

INFORMÁCIE ČLENSKÝCH ŠTÁTOV

Aktualizácia zoznamu povolení na pobyt uvedených v článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc) (Ú. v. EÚ C 247, 13.10.2006, s. 1; Ú. v. EÚ C 153, 6.7.2007, s. 5; Ú. v. EÚ C 192, 18.8.2007, s. 11; Ú. v. EÚ C 271, 14.11.2007, s. 14; Ú. v. EÚ C 57, 1.3.2008, s. 31; Ú. v. EÚ C 134, 31.5.2008, s. 14; Ú. v. EÚ C 207, 14.8.2008, s. 12; Ú. v. EÚ C 331, 31.12.2008, s. 13; Ú. v. EÚ C 3, 8.1.2009, s. 5; Ú. v. EÚ C 64, 19.3.2009, s. 15; Ú. v. EÚ C 198, 22.8.2009, s. 9; Ú. v. EÚ C 239, 6.10.2009, s. 2; Ú. v. EÚ C 298, 8.12.2009, s. 15; Ú. v. EÚ C 308, 18.12.2009, s. 20; Ú. v. EÚ C 35, 12.2.2010, s. 5; Ú. v. EÚ C 82, 30.3.2010, s. 26; Ú. v. EÚ C 103, 22.4.2010, s. 8; Ú. v. EÚ C 108, 7.4.2011, s. 6; Ú. v. EÚ C 157, 27.5.2011, s. 5; Ú. v. EÚ C 201, 8.7.2011, s. 1; Ú. v. EÚ C 216, 22.7.2011, s. 26; Ú. v. EÚ C 283, 27.9.2011, s. 7; Ú. v. EÚ C 199, 7.7.2012, s. 5; Ú. v. EÚ C 214, 20.7.2012, s. 7; Ú. v. EÚ C 298, 4.10.2012, s. 4; Ú. v. EÚ C 51, 22.2.2013, s. 6)

(2013/C 75/04)

Zoznam povolení na pobyt, uvedených v článku 2 ods. 15 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 z 15. marca 2006, ktorým sa ustanovuje kódex Spoločenstva o pravidlách upravujúcich pohyb osôb cez hranice (Kódex schengenských hraníc), sa uverejňuje na základe informácií oznámených Komisiou členskými štátmi v súlade s článkom 34 Kódexu schengenských hraníc.

Mesačná aktualizácia je uverejnená v *Úradnom vestníku Európskej únie* a zároveň je k dispozícii aj na webovej stránke Generálneho riaditeľstva pre vnútorné záležitosti.

FRANCÚZSKO

Nahradenie informácií uverejnených v Ú. v. EÚ C 201, 8.7.2011

1. Povolenia na pobyt vydávané podľa jednotného formátu

Francúzske povolenia na pobyt

- Carte de séjour temporaire comportant une mention particulière qui varie selon le motif du séjour autorisé (Povolenie na prechodný pobyt rôzne označený podľa oprávneného dôvodu pobytu)
- Carte de séjour portant la mention «compétences et talents» (Povolenie na pobyt s nápisom „kvalifikácia a odborné znalosti“)
- Carte de séjour portant la mention «retraité» (Povolenie na pobyt s nápisom „v dôchodku“)
- Carte de résident (Doklad o pobyte)
- Carte de résident portant la mention «résident de longue durée-CE» (Doklad o pobyte s nápisom „osoba s dlhodobým pobytom v ES“)
- Carte de résident délivrée aux ressortissants andorrans (Doklad o pobyte pre občanov Andorry)
- Certificat de résidence d'Algérien (Doklad o pobyte pre občanov Alžírska)
- Carte de séjour délivrée aux membres de famille (les membres de famille peuvent être des ressortissants de pays tiers) des citoyens de l'Union européenne, des ressortissants des États parties à l'Espace économique européen et des ressortissants suisses (Povolenie na pobyt pre rodinných príslušníkov občanov EÚ a štátov EHP alebo Švajčiarska, ktorí môžu byť aj štátni príslušníci tretích krajín)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «volontariat associatif» (Dočasné povolenie na pobyt s nápisom „dobrovoľná komunitná služba“)

- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «étudiant en recherche d'emploi» (Dočasné povolenie na pobyt s nápisom „študent hľadajúci zamestnanie“)
- Autorisation provisoire de séjour portant la mention «parent accompagnant d'un mineur étranger malade» (dočasné povolenie na pobyt s nápisom „rodič sprevádzajúci chorého maloletého cudzinca“)
- Autorisation provisoire de séjour ne portant pas de mention spécifique (Dočasné povolenie na pobyt bez označenia)
- Liste des personnes participant à un voyage scolaire à l'intérieur de l'Union européenne (Zoznam osôb zúčastnených na školskom výlete v rámci Európskej únie)

Pozn.: Od 13. mája 2002 sa povolenia na pobyt, preukazy rezidenta a potvrdenia o pobyte vystavujú v podobe laminovanej karty podľa jednotného európskeho vzoru. Skoršie povolenia platné do 12. mája 2012 sú stále v obeh.

Monacké povolenia na pobyt [vrátane tých, ktoré boli vydané v súlade s rozhodnutím Výkonného výboru z 23. júna 1998 o povoleniach na pobyt v Monaku – SCH/Com-ex (98) 19]:

- Carte de séjour de résident temporaire de Monaco (Povolenie na prechodný pobyt v Monaku)
- Carte de séjour de résident ordinaire de Monaco (Povolenie na trvalý pobyt v Monaku)
- Carte de séjour de résident privilégié de Monaco (Zvláštne povolenie na pobyt v Monaku)
- Carte de séjour de conjoint de ressortissant monégasque (Povolenie na pobyt pre manžela/manželku osoby monackej štátnej príslušnosti)

2. Iné povolenia na pobyt alebo opätovný vstup na územie štátu určené pre štátnych príslušníkov tretích krajín

- Récépissés de renouvellement de demande de titre de séjour, accompagnés du titre de séjour périmé (Potvrdenie o obnovení žiadosti o povolenie na pobyt spolu s neplatným povolením na pobyt)
- Doklady vydávané neplnoletým cudzincom:
 - Document de circulation pour étrangers mineurs (DCEM) (Cestovný doklad pre neplnoletých cudzincov)
 - Titre d'identité républicain (TIR) (Preukaz totožnosti vydaný Francúzskou republikou)

— Osobitné povolenia na pobyt

Každé osobitné povolenie na pobyt obsahuje špecifický údaj v závislosti od postavenia jeho držiteľa:

- „CMD/A“: délivré au chef d'une mission diplomatique (vydávané vedúcemu diplomatickej misie),
- „CMD/M“: délivré au chef de mission d'une organisation internationale (vydávané vedúcemu misie medzinárodnej organizácie),
- „CMD/D“: délivré au chef d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (vydávané vedúcemu stáleho zastúpenia pri medzinárodnej organizácii),
- „CD/A“: délivré aux agents du corps diplomatique (vydávané členom diplomatického zboru),
- „CD/M“: délivré aux hauts fonctionnaires d'une organisation internationale (vydávané vysokým úradníkom medzinárodných organizácií),
- „CD/D“: délivré aux assimilés membres d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (vydávané osobám s podobným postavením ako majú diplomatickí zástupcovia, ktorí sú členmi stálych zastúpení pri medzinárodných organizáciách),
- „CC/C“: délivré aux fonctionnaires consulaires (vydávané konzulárnym úradníkom),

- „AT/A“: délivré au personnel administratif ou technique d'une ambassade (vydávané členom administratívneho alebo technického personálu veľvyslanectva),
- „AT/C“: délivré au personnel administratif ou technique d'un consulat (vydávané členom administratívneho alebo technického personálu konzulátu),
- „AT/M“: délivré au personnel administratif ou technique d'une organisation internationale (vydávané členom administratívneho alebo technického personálu medzinárodnej organizácie),
- „AT/D“: délivré au personnel administratif ou technique d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (vydávané členom administratívneho alebo technického personálu stálego zastúpenia pri medzinárodnej organizácii),
- „SE/A“: délivré au personnel de service d'une ambassade (vydávané členom služobného personálu veľvyslanectva),
- „SE/C“: délivré au personnel de service d'un consulat (vydávané členom služobného personálu konzulátu),
- „SE/M“: délivré au personnel de service d'une organisation internationale (vydávané členom služobného personálu medzinárodnej organizácie),
- „SE/D“: délivré au personnel de service d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (vydávané členom služobného personálu stálego zastúpenia pri medzinárodnej organizácii),
- „PP/A“: délivré au personnel privé d'un diplomate (vydávané členom súkromného personálu diplomata),
- „PP/C“: délivré au personnel privé d'un fonctionnaire consulaire (vydávané členom súkromného personálu konzulárneho úradníka),
- „PP/M“: délivré au personnel privé d'un membre d'une organisation internationale (vydávané členom súkromného personálu člena medzinárodnej organizácie),
- „PP/D“: délivré au personnel privé d'un membre d'une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (vydávané členom súkromného personálu člena stálego zastúpenia pri medzinárodnej organizácii),
- „EM/A“: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'une ambassade (vydávané osobám vyslaným v rámci dočasnej misie, učiteľom alebo členom vojenského personálu so zvláštnym postavením prideleným na veľvyslanectvo),
- „EM/C“: délivré aux envoyés en mission temporaire, enseignants ou militaires à statut spécial attachés auprès d'un consulat (vydávané osobám vyslaným v rámci dočasnej misie, učiteľom alebo členom vojenského personálu so zvláštnym postavením prideleným na konzulát),
- „EM/M“: délivré aux envoyés en mission temporaire auprès d'une organisation internationale (vydávané osobám vyslaným v rámci dočasnej misie pri medzinárodnej organizácii),
- „EM/D“: délivré aux envoyés en mission temporaire dans une délégation permanente auprès d'une organisation internationale (vydávané osobám vyslaným v rámci dočasnej misie na stálom zastúpení pri medzinárodnej organizácii),
- „FI/M“: délivré aux fonctionnaires internationaux des organisations internationales (vydávané medzinárodným úradníkom medzinárodných organizácií).

Pozn. č. 1: Oprávnené osoby (manžel/manželka, deti do 21 rokov a závislí príbuzní po vzostupnej línii) získavajú osobitné povolenia na pobyt v rovnakej kategórii ako držiteľia povolenia, ku ktorým sú priradení.

Pozn. č. 2: Za osobitné povolenia na pobyt sa nepovažujú „attestations de fonction“ (potvrdenia o službe) („CMR“, „CR“, „AR“, „SR“ a „FR“), ktoré vydáva ministerstvo zahraničných a európskych vecí osobám, ktoré sú zamestnané v uvedených misiách a organizáciách a majú francúzske občianstvo alebo trvalé bydlisko vo Francúzsku, ako aj medzinárodným úradníkom s bydliskom v zahraničí („EF/M“).